



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome

MFQ4...RW



BOSCH

en Operating instructions
fr Notice d'utilisation
it Istruzioni per l'uso
nl Gebruiksaanwijzing
da Brugsanvisning
no Bruksanvisning

sv Bruksanvisning
fi Käyttöohje
es Instrucciones de uso
pt Instruções de serviço
el Οδηγίες χρήσης
tr Kullanma talimatı

pl Instrukcja obsługi
uk Інструкція з експлуатації
ru Инструкция по эксплуатации
he הוראות שימוש
ar تعليمات الاستخدام

ru

Для Вашей безопасности

Данная принадлежность предназначена для ручного миксера MFQ4... . Обратите внимание на инструкцию по эксплуатации ручного миксера.

Ручной миксер можно устанавливать и снимать только после остановки прибора.

Принадлежность пригодна только для описанного в данной инструкции применения.

▲ Указания по технике безопасности для данного прибора

Опасность поражения электрическим током!

Не погружать прибор в жидкость выше места соединения погружного блендера с основным блоком.

Опасность травмирования об острый нож/вращающийся привод!

Никогда не трогать нож в универсальном измельчителе.

Никогда не чистить нож-измельчитель голыми руками.

Использовать щетку.

Нож-измельчитель можно брать только за пластмассовую ручку.

Никогда не трогать нож погружного блендера для быстрого смешивания. Никогда не чистить нож погружного блендера голыми руками. Использовать щетку.

Опасность ошпаривания!

Будьте осторожны при переработке горячих жидкостей.

Жидкости могут разбрызгиваться при переработке.

При использовании погружного блендера для быстрого смешивания в кастрюле необходимо предварительно снять кастрюлю с плиты.

Важно!

Принадлежность можно устанавливать и снимать только после остановки прибора.

Универсальный измельчитель использовать только в полностью собранном виде!

Ни в коем случае не работать погружным блендером для быстрого смешивания в стакане универсального измельчителя.

Стакан универсального измельчителя не пригоден для использования в микроволновой печи.

Никогда не погружать насадку универсального измельчителя в жидкости и не мыть под проточной водой или в посудомоечной машине.

Перед использованием внимательно прочтите эту инструкцию для получения важных указаний по технике безопасности и эксплуатации данного прибора.

Пожалуйста, сохраните инструкцию по эксплуатации.

При передаче прибора третьему лицу необходимо также передать ему эту инструкцию по эксплуатации.

Из-за наличия различных моделей не исключено, что не все принадлежности входят в комплект поставки Вашего прибора. Их можно приобрести также отдельно в сервисной службе.

Важное указание

При открытом отверстии в задней части прибора последний может работать только в режиме моментального включения. Переключатель ступеней 1–5 не функционирует. Задвижку для закрывания затвора передвигать только в положении переключателя «0/off».

- Перед первым использованием провести чистку всех деталей.

Универсальный измельчитель

Комплектный обзор

Пожалуйста, откройте страницы с рисунками.

Рисунок 

- 1 Стакан универсального измельчителя
- 2 Нож
- 3 Насадка
- 4 Крышка

Эксплуатация

Универсальный измельчитель пригоден для измельчения мяса, твердого сыра, репчатого лука, трав, чеснока, фруктов, овощей, орехов, миндаля.

Обязательно соблюдайте указанное в таблице максимальное количество и время переработки (**рисунок **).

Внимание!

Универсальный измельчитель использовать только в полностью собранном виде!

Осторожно!

Перед измельчением мяса из него следует удалить хрящи, кости и сухожилия.

Универсальный измельчитель не пригоден для измельчения очень твердых продуктов (кофейных зерен, редьки, мускатных орехов) и замороженных продуктов (фруктов и т.п.).



Опасность травмирования об острый нож/вращающийся привод!

Никогда не трогать нож в универсальном измельчителе.

Никогда не чистить нож-измельчитель голыми руками. Использовать щетку.

Нож-измельчитель можно брать только за пластмассовую ручку.

Рисунок

- Поставить универсальный измельчитель на гладкую и чистую рабочую поверхность и прижать его.
- Вставить нож.
- Загрузить продукты.
- Установить насадку на универсальный измельчитель и повернуть по часовой стрелке до фиксации со щелчком.
- Открыть затвор отверстия в задней части прибора и удерживать его в этом положении.
- Установить основной блок на насадку и зафиксировать его.
- Вставить вилку в розетку.
- Крепко удерживая основной блок и универсальный измельчитель, включить прибор (ступень «М»).
- После переработки выключить прибор.
- Для хранения переработанных продуктов установить крышку на универсальный измельчитель.

ru

После работы/Чистка

Внимание!

Никогда не погружать насадку универсального измельчителя в воду и не мыть под проточной водой или в посудомоечной машине.

- Нажать на кнопки разблокировки и снять основной блок с насадки.
- Повернуть насадку против часовой стрелки и снять ее с универсального измельчителя.
- Взять нож за пластмассовую ручку и извлечь.
- Универсальный измельчитель и нож можно мыть в посудомоечной машине.
- Насадку следует только протирать влажной тряпкой.

Погружной блендер для быстрого смешивания

Комплектный обзор

Пожалуйста, откройте страницы с рисунками.

Рисунок

- 5 Погружной блендер для быстрого смешивания из пластмассы
- 6 Погружной блендер для быстрого смешивания из нержавеющей стали
- 7 Нож погружного блендера

Эксплуатация

Для приготовления майонеза, соусов, коктейлей, детского питания, для переработки вареных овощей и фруктов, а также льда. Для приготовления супов-пюре.

Для измельчения/рубки сырых продуктов (репчатого лука, чеснока, трав) использовать универсальный измельчитель!



Опасность поражения электрическим током!

Не погружать прибор в жидкость выше места соединения погружного блендера с основным блоком.



Опасность травмирования об острый нож/вращающийся привод!

Никогда не трогать нож погружного блендера для быстрого смешивания. Никогда не чистить нож погружного блендера голыми руками. Использовать щетку.



Опасность ошпаривания!

Будьте осторожны при переработке горячих жидкостей. Жидкости могут разбрызгиваться при переработке.

Рисунок

- Открыть затвор отверстия в задней части прибора и удерживать его в этом положении.
- Установить погружной блендер для быстрого смешивания на основной блок и зафиксировать его.
- Вставить вилку в розетку.
- Загрузить продукты в стакан блендера или какой-либо другой высокий стакан.
- i** Погружной блендер для быстрого смешивания функционирует лучше, если перерабатываемые продукты находятся в жидкости.
- Включить прибор, удерживая его и стакан (ступень «М»).
- i** Чтобы избежать разбрызгивания продуктов, основной блок следует включать только после погружения блендера для быстрого смешивания в продукты для переработки. Всегда выключать прибор перед его извлечением из переработанных продуктов.
- После переработки выключить прибор.
- Извлечь вилку из розетки.
- Для хранения переработанных продуктов установить крышку на стакан блендера.

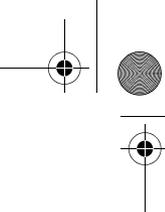
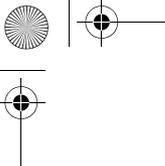
После работы/Чистка

Внимание!

Поверхности прибора могут быть повреждены. Не использовать абразивные чистящие средства.

- Нажать на кнопки разблокировки и снять погружной блендер для быстрого смешивания с основного блока.
- i** При этом удерживать затвор отверстия в задней части прибора, чтобы погружной блендер для быстрого смешивания не заклинил.
- Погружной блендер для быстрого смешивания можно мыть в посудомоечной машине или чистить щеткой под проточной водой.
- Погружной блендер для быстрого смешивания оставить сушиться в вертикальном положении (ножом погружного блендера кверху), чтобы проникшая внутрь вода могла вытечь.

Право на внесение изменений
оставляем за собой.



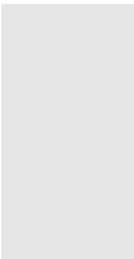
 Beratung und Reparaturauftrag bei Störungen

D 0911 / 70 440 040

A 0810 / 550 511

CH 0848 840 040

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.



Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

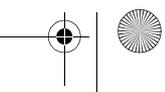
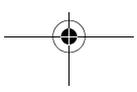
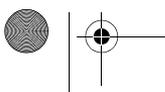
81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

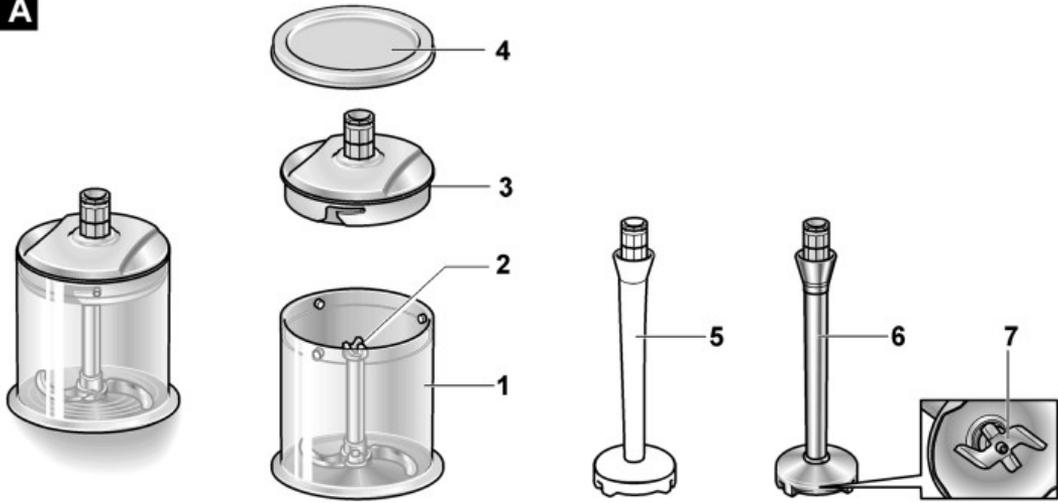


8001010883 (9501)

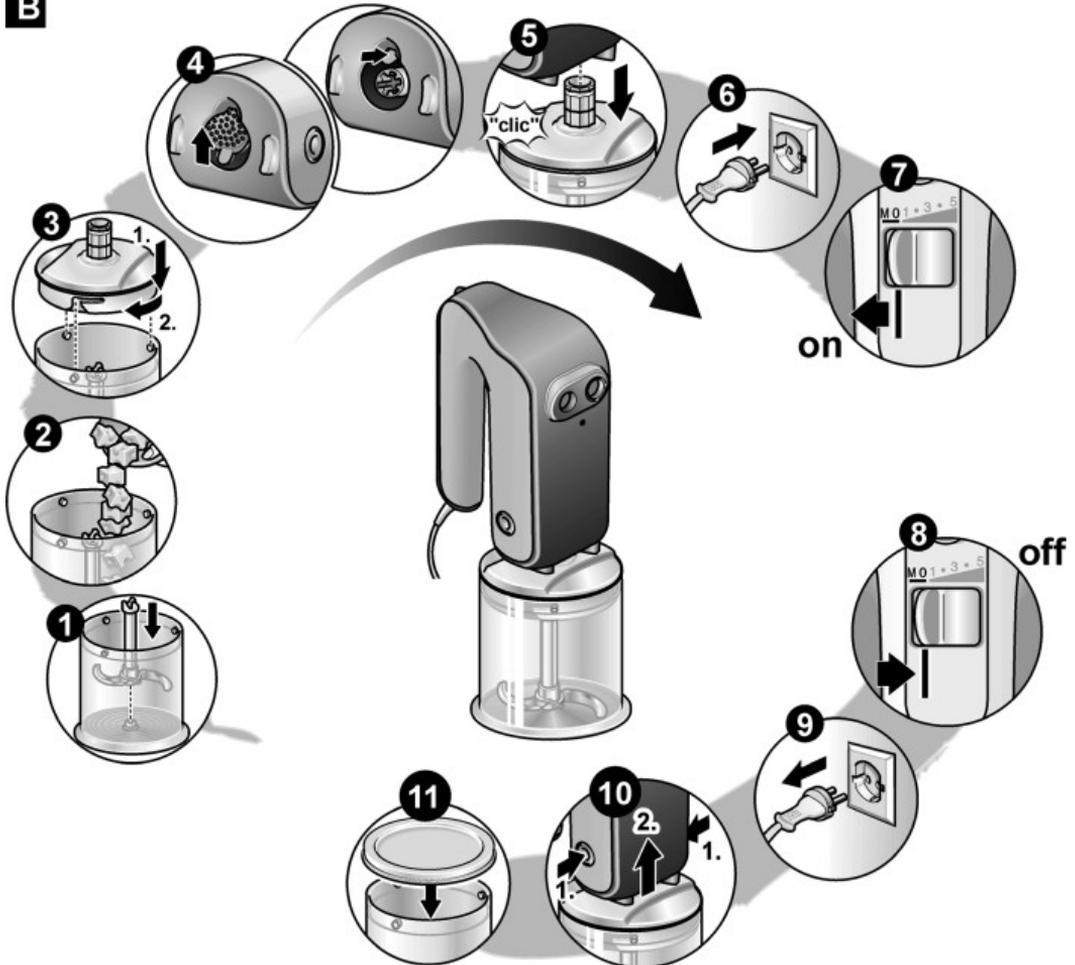
en, fr, it, nl, da, no, sv, fi,
es, pt, el, tr, pl, uk, ru, he, ar



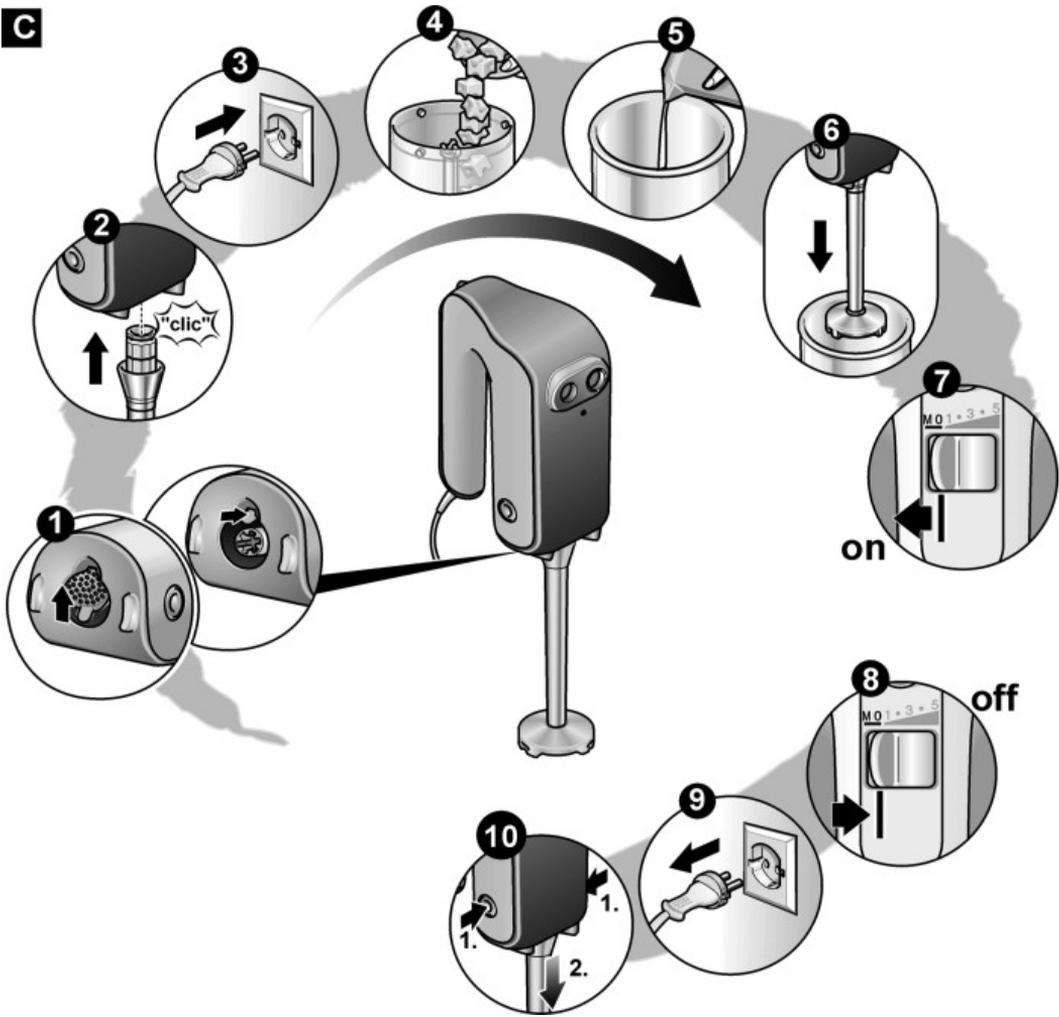
A

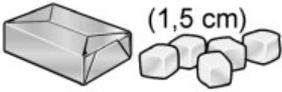


B



C



D			
	 (1 cm)	200 g	10 – 20 s
	 (2 cm)	200 g	20 – 30 s
		100 g	5 x 2 s
		15 g	20 – 30 s
		20 x 	15 s
		100 g	15 s
		200 g	20 s
		200 g	30 – 40 s
 (1,5 cm) + 	 5°C	120 g + 120 g	5 s